中美洲薩爾瓦多耳國拾日電。本處昨日接到消息。伊薩哥火山忽有溶岩湧下。淹斃五十七人。溶岩流落如一流川。約四百碼闊。蔓延之區域頗廣。住在鄰近之居民。恐火山再行爆發。紛紛由家內奔逃。最後報告。謂噴發劇烈已減少。然灰屑仍墜落附近地方

本埠新聞

◎文華學校歡送紀盛

本埠文華學校成立年餘。學生衆多。成績昭著。皆教職員管教認真所致。該校監學蔡雁南先生。今日榮旋祖國。該校員生等紀念厥功。依依不捨。因於昨晚八時。開歡送大會。朱碩存君宣布開會禮式。校長李世璠君說明開會理由。次着學生代表。奉贈金牌於雁南君。學生又行鞠躬禮。以表愛慕。次請雁南君留言訓勉。相繼演講者。有曹懋森、陳杏典。簡述邦等。於蔡君之言行。足爲學生矜式者。演述盡致。次碩存君道述蔡君對於校務之勞績。復次由學生自治會代表陳乃榮。高小班黃榮彬、許錦棠。李樸夷。簡國安。國民班馬毓銓。登壇演說。各有黯然惜別意。後由雁南君與其子錦瑤致謝。諸學生唱歌畢。茗叙而散。各學董當時舉簡述邦君繼任監學職。相繼赴新北京筵餞。極爲興鬧

◎省報紀二埠達權社歡宴西賓

本埠省報載二埠電訊稱。二埠華人致公堂附屬之達權社。舉行開幕禮。在羅素旅店大排筵宴。由林普慶主席。列席者有中國駐溫埠副領事陸鴻勳等。西人方面則有埃士度氏。參事威廉急科氏。參事亞治學氏。參事芬頓氏。議員梯罅氏。博士聖科氏。轉士頓氏。羅倫士。法官厄問氏。笠弼泰亞氏。及古魯士氏。達權社之主義。略由主席林慶氏演述。陸領事鴻勳亦有簡略的演講。謂中國進步甚速。其指出於一九一四年中國祇有學生百萬名。現在則有三千萬名。中國之內亂。與歐洲一九一四年至一九一八年戰爭相似。并稱中國學生非是紅黨。亦不是排耶教。其所作之工夫。爲排除阻碍中國發展之不平等條約而已。參議員梯罅氏稱。英國在中國有巨大之勢力。因中英兩國間親睦之故。中國與英國貿易比別國尤爲悅意。但坎拿大及卑司省。不是仇視華人來本處。惟本處極不欲見東亞人過多。猶之中國不願坎拿大使百萬白人入中國云。法官厄問氏演講。謂華人遵守法律。由其經驗。華人到法衙者甚少

◎邦人偷關案提訊

在亞洲皇后輪尋獲之華人十五名。被控爲偷關入坎境案。昨早拾時在警衙由法官劳利氏提訊。從中提出李柏氏審訊。伊不認有罪。據李柏供稱。伊在香港落船時。以爲是往星加波埠。法官據供後。當謂控爲偷渡案尤爲正當。遂將案延至今日方判決。俾得研究移民條例

◎華生球隊連戰失利

中華學生體育會足球隊甲組。定於星期六日下午三點十五分鐘。在拋路場（日本街）。與斯打哥特治足球隊比賽。同時華生乙組與核士波足球隊在添布頓球場比賽。上星期六日華生甲組與聖保羅球隊比賽結果爲五對二。華生失利。星期一日又在幹轉球場與什巴頓球隊比賽、結果爲六對二。華生亦失利。華生乙組於上星期六日與連非曉厄烈特球隊比賽而亦失利

◎犯最低工金例者上訴失敗

卑司省政府最低工值部。下令强迫林木行每點鐘最低工金四毫例。已一再得勝利。此案自在警衙判罰笠拔順與克李公司之板廠後。已呈上大衙。而法官恆打氏以法官梳氏之判決爲合。及維持最低工值部之命令。遂判謂十元之罰欵要遵行。被苦之律師力爭。謂該部之責任。應訂立相當的最低工值例。施行於各藝業。不應獨施於林木行。惟法衙之責任是使法律執行。遂判將上控案批銷。

◎夫婦道苦

西人奄馬利氏。年廿五歲。寓畢治街二三〇號。被控毆妻案。昨由警衙法官芬利氏提訊。判令入監兩年。其妻身體薄弱。奄氏拋之下床。并以重鉄線擊至其遍體鱗傷。當判罪時。伊妻亦在衙中。殊爲惱喪。

◎輾斃人命案驗訊

西人罅仙氏。七號晚在片斯士街及天寅街。被汽車輾斃案。星期二日由驗屍官宣判。謂罅仙氏之死。是因古連氏駕車輕率。被撞傷斃命。古連氏是亞雲佑客車公司所催。已被控爲殺人嫌疑案。現具保單萬元釋出候訊。據該晚與死者同往訪友之卡路順氏供稱。罅仙氏是伐木工人。七號晚九點鐘與予相遇。遂前赴布禮亞街訪友。至十一時而回。行至天寅街時。罅仙氏先行過街。中途有一疾馳之汽車。將他碰倒。該車飛遁而去。棄傷者於途。及數分鐘後。有別汽車經過。遂載之入公醫院。已宣告斃命。交通稽查佐治血氏供証親赴遇事地點調查。及如何尋獲該車而拘捕古連氏

◎太平洋學術會議訊

據本埠日本領事館接得電訊稱。太平洋學術會議。一月卅日在東京開會。各國代表出席者共約二百餘名。開會時由閑院宮代表日本。致歡迎詞。且有設會名譽會長若規首相及東京市長請宴。各代表有機會參與菊花大會。溫埠之代表爲卑司大學校教授布洛氏。伊偕同其妻子前往。是星期四日閉會

◎英王子來雲假道

詩丕亞鉄道公司昨接得消息稱。英王最幼之子佐治氏。定於本月十一號（即今日）由香港乘俄國皇后輪開來本埠。廿九號下午三點鐘便抵本埠。取道坎東回英。已定蒙賚路輪船位。於十二月七日由聖轉開行赴英國。刻已延請王子在本埠勾留至十二月七日。爲馬匹展覽會開幕。然恐王子因已定船位。或不能勾留

◎拘番票廠

署理風化稽查麥羅倫氏。昨日下午率同警員大拘番票館。到拋路街五十六號。拘去華人一名白人四名。又在哥林比街一八〇號。拘去華人壹名及白人二名。均於今早在警衙提訊。

◎傳教徒赴華

牧師士片沙氏。曾在中國傳教六年久。現在假期已滿。昨由坎東抵本埠假道。定於星期五朝乘亞洲皇后輪赴中國。據士片沙氏稱。中國情狀現尚紛亂。尤以內地爲要。料要許久方將國內情形整頓。伊昨晚并演講其在中國之經歷。

◎休戰紀念

今天爲歐洲大戰休止九週年紀念日。本埠市民。均遵於今早十壹點鐘時。默靜兩分鐘。本埠電車及自由車之交通。亦停止二分鐘。以追悼大戰死亡之兵士。

◎至德堂通過置業案

本埠至德堂。昨晚八時召集昆仲。九時開會。由周鶴樓君主席。提出購置置業。以固基礎。經列席人員。一致贊成通過。趕速進行。

◎亞后輪明朝開行

詩丕亞公司亞洲皇后輪。定於明早十點鐘。由本埠開赴遠東。共載客九百九十五名。內頭等客百四十名。二等客七十五名。三等客三十名。大艙客七百五十名。貨物中載有大帮美國棉花。及自由車、紙料、麵粉、鉛、燒酒、捲烟等。該輪原定於今日午間開行。惟因要候英國之客郵。是以改遲至明朝十點鐘啟碇

◎邦人因病輕生

華人廣利（譯音）。前數日方入公醫院第拾號病房養病。今早爲人發覺其已自縊死於房內水喉。現決將其屍首剖解查驗。以定應否舉行驗訊。

各埠新聞

◎簽助鶴山中學之佳訊

市必坤函。鶴中勸捐員李照衡馮廣賢君等。於是月四日駕臨本埠。由鶴邑同鄉齊集歡迎。隨後相與簽助。成績亦佳。計從奄派市轉赴昏瀝而至本埠。行程二百餘里。籌欵共壹千二百餘元。捐壹百元者。有胡月昌、胡錫如。捐五十元者。馮安國、馮茂慶、馮茂邦、胡月旺、胡月旺師奶、胡月棠、胡滿球、胡仕逢、胡連敬。別邑人士捐助者。有開平關崇爲、關崇英、關崇傑。台山王擴硯。黃中興。新會馮倫華。每助拾元。餘亦殊覺踴躍。奄派市之都尾寅餐館。哥瀝之奄派亞餐館。招待周至。各同伴另有捐助。具見興學熱誠云

◎邦人賄警案提訊

二埠十日電。華人林仙（譯音）。被控於五月十二日在車梨役賄賂省警察布律頓氏案。現由巡廻裁判衙法官麥當路氏提訊。據所得証據。謂被告以二百元賄賂省警。俾其從輕控告華人合源之鴉片煙案

◎邦人駕車失事

域多利十日電。叔其地方之華人日芬（譯音）。駕裝豕之貨車。今日下午。在葛治路與葛治客車相撞。該客車之前輪損壞。惟尚能駛赴車房修理。而華人車之後輪已毀。幸當時乃空車。

◎坎國會將集召

柯度和十日電。自星期二日閣議后。代理首相胡笠氏表示。國會或於十二月召集。然開會之時期尚未決。但盛傳或於十二月九日開會。而於此數日內便可以宣布。且內閣曾討論別項問題。及討論派委馬斯氏爲駐美京之坎拿大代表

◎▲駐全坎籌建鶴山中學協進會第二期收到捐款佈告

接第一期存銀二千四百九拾四元貳毛五

第二期收到

（一）溫地辟埠貳千四百二拾元

（二）緬尼吐罷附近各埠二百二拾元

（三）沙市吉寸埠八百一拾二元

（四）沙城附近各埠二千一百八十元零五毛

合計共銀九千一百二拾六元毫七毛九

第二期捐欵芳名列

采煜純二百元　李福綿　以上每一百元　李郁玲一百元　李文軒二白元　麥梓健　黎棉協　楊明鈿　李柏成　李金華　馮倫瑞　鄧進嘉　黃其輝　李耀章　李榮光　黎錫臣　李福　李景雲　黎顯揚　黎福澤　黃錦玲　李朝慶　李開球　黃汝昌　李每卩拾元　黎福榮　黃錦杏　張增榮　黃潤松　麥源英　黎遠六十元　胡業本　先收四十元　先來叁十元

麥榮煜　胡維慶　每二拾五元　黎梓恆　李郁根　溫城青年會　李敬求　胡玉彬　麥梓敢　張湖長　文錦基　宋春求　宋春玲　陸成貴　李和騰　每武拾元　麥梓益　宋仕虫　何祥基　宋汝芳　溫德臣　張沃憲十五元

鄧呂沃會　鄧德育　李章棋　宋光則　鄧進景　何悅祥　陸得鈞　麥權廣　宋樹駒　宋廣恆　宋榮龍　李祁照　每拾元　鄧任　胡連孫　張純長　麥蔭垣　台山李　黃成昌　麥衍廷　壹百元　各拾元　馮福濤　李英利　各五十元　鄧邦

黎朝彩　黎朝星　黃章林　黎寶妹　三百元　沙市吉寸埠　黃元鑑　壹百元　新寧葉來福　開平胡杰昌　台山黃文　麥崇燈　台山馬綿雁　每五拾元　每武拾元　黃邦輝　每拾元　李錦臻　李植奴　黃錫森

何敬禧　二百元　馮裕寬　胡炳暘　沙城附近各埠　馮尾勝　呂浩芳　黎日暖　黎玉墀　黃柏球　馮聯光　每壹百元　施其彩　黎德勤　李鳳璋　每五十元　每五拾元　黎國驥　先收二拾五元　黎瑞枝　黃亨　文柏芬　每廿元　黃庚長　鄧煜均　每十五元　黎英勇　周子儀　源暘成　劉柏球　周昭碩　余維燊

胡明光　李子南　先收五十元　李景堯　先收卅元　李源廣　昌卅元　李寶濂　先收五拾元　梁福昌　黎國驥　先收二拾五元　李文賢　李和山　鄧文寶　李其昌　胡成長　李安　胡積念　胡榮燕　新會羅業生　梁焯臣　黃享　黃英　周傑三　周道樵　周鶴暢　許永藹　陸榮春　周開煊　陸碧如　胡維敏　黃關則敬　周開璇　謝彥業　新會梁學清　周家點　台山譚沐　蔡傑儀　劉柏球　余維燊　麥世利　黎致權　黃冠英　馬邦肇　台山麥國良　李信英　麥崇贈　黃國強　謝汝璀　伍振棠　馬賜球　李華　黃柏球　馮翰貴　李庭長　胡敢均　馮家釗　何柏貴　廿五元　施財聯　李收拾元　馮慶益　黎權　開平潘偉南　台山謝煜源　黃文　麥崇燈　台山馬綿雁　每五拾元　每武拾元　黃邦輝　每拾元　李錦臻　李發生　黎洪安　每五元　馬華宗　阮本騰　李禮卓　黎朝彩　開平胡榮　新寧葉來福　開平胡杰昌　麥衍銓　每五拾元　每武拾元　馬綿雁　台山黃文　麥崇燈　台山馬綿雁　每五拾元　每武拾元　黃邦輝　每拾元　李錦臻　李植奴　黃錫森

開平周柱　麥世利　黎翰權　開平謝耀庭　台山譚沐　蔡傑儀　劉柏球　周子儀　黎英勇　源暘成　周昭碩　余維燊　周家寧　馬木本　馬鴻彩　李雲養　余毓休　麥和貴　新寧李公達　周家培　周乘叁　黃關則敬　周開璇　謝彥業　梁渭泉　香山陳若民　余翰中　李雲漢　林好公司　麥善庭　梁仕迎　馬權　余雲錫　林麗庭　梁其森　余夔禮　新會梁　周松金　新寧馬華　周家禎　馬金玉　余來均　馬超林　鄧湘荀　熊振和　馬泮　余成霖　余敬周　袁章芳　麥毅　每三元　關崇瓊　關錫強　關則忠　黃現彤　余濟和　余俊禮　胡海喜　胡雅恩　胡燦容　胡瑞述　周在焯　梁統澤　周朝新　馬仲華　馬振　每壹元　馬錦銅　余賢禮　九毛　開平周業　李可祚　每十元　當五拾元　並聲明　馬經道　周林　更正第壹期銀數錯登而當交共錯六拾元合　寅芹有二十元未交

關炳康　吳業芳　謝松亭　胡矢地　司徒韶煒平　周自榮會　謝兆煥　周瑞師　謝雅海　胡禧　周瑞昌　謝勳有　關關致祥　黎福澤　鄧進嘉　黃其輝　李朝慶　李開球　黃汝昌　先來叁十元　黃潤松　李如松　麥梓成　楊明鈿　李耀章　李榮光　黎錫臣　李福　黎顯揚　李景雲　黎福榮　黃錦杏　張增榮　黃潤松　麥源英　黎遠六十元　胡業本　先收四十元　黃錦玲　胡維慶　每二拾五元　黎梓恆　李郁根　溫城青年會　李敬求　胡玉彬　麥梓敢　張湖長　文錦基　宋春求　宋春玲　陸成貴　李和騰　每武拾元　麥梓益　宋仕虫　何祥基　宋汝芳　溫德臣　張沃憲十五元

今朝香港滙價每百四十七元一五

上海滙價每百四十三元五

◎▲承受廣告

啟者本園向在魯埃崙第壹路種植原日係黃番桃所創因伊父子去年旋唐今伊子進才復回雲埠志圖別業願將伊父所創之園中馬二匹自由車架生什物各種等情壹概頂與永昌公司備價承受準于本月拾六號在片打街東二百四十二號茂利猪肉舖上午拾壹點鐘交易倘或中西人等與黃番桃父子有揭借會項等情數目轇轕未清者仰祈早日携數到茂利號處與伊理妥如逾期不到者是爲自悞自交易之後與新人無涉先字聲明以免後論此佈

壹九二六年拾一月四號　永昌公司白

◎▲錦補錄埠達權社舉行兩週年紀念預告

本社擇定拾壹月拾四號舉行兩週年紀念典禮敬請

致公總分堂達權總分社暨洪門團體各昆仲依期駕臨助慶指示一切曷勝榮幸

Dart Coon Club
O. O. Box 36　Phone 507
Cranbrook. B. C

◎▲雲埠李敦宗總公所喬遷預告

啓者本總所詹于十一月十四日舉行喬遷典禮屆時敬請李隴西堂敦宗支部列位昆仲賁臨助慶指示壹切不勝榮幸

Lee Dun Dong Ass'n
127 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

THOMAS D. M. LATTA, M A., LL.B.
Lawyer, Barrister, Solicitor
514 Credit Foncier Building,
850 Has ings St. West,
Vancouver B. C.
(Telephone Sey. 9261.)
Honorary Lawyer
To The Chinese Consulate

▲▲臘太律師啓事

本律師任本埠中國領事館名譽律師之職設事務所於本埠上列地址並僱有華譯譯員　各界如有事面商不勝歡迎

◎▲承受廣告

啟者坎問頓埠占街門牌四十一號（New England Lunch）紐頂崙生意股份余春占股半吳華燕占壹股吳國安占股半共成四股今吳國安志圖別業願將自己名下之股份生意全盤傢私什物館底出賣與吳華烱承受訂期準於西人十一月廿五號在本埠劫臣狀師樓（Gibson No.4 Hughson St. South）交易清楚如吳國安有欠到中西親朋數目將該名下館底揭按會項担保以及轇轕等情仰各祈早到狀師樓處報知以清手續倘有逾期不到報者是爲自悞概與吳華烱無涉特登報週知以免後論

吳華烱披瀝